

A Ursula et Heinz HOLLIGER

# CONTROVERSIA

pour Hautbois et Harpe

HAUTBOIS

ANDRÉ JOLIVET

1968

Modéré ♩ = ca 63

pp mf p ff p

1 Vif ♩ = ca 120

ppp

Moins vif ♩ = ca 100

p gl. 2 f > p f

Vif ♩ = ca 120

mf < f p ppp Allarg.

3 ♩ = ca 84 Flatt.

pp f fp ppp f p p

f 6 p sfp 5 pp Flatt. - // tr. gl. p

4 sfzpp sfzpp f ff Poco riten. - //

HAUTBOIS

Poco allarg. - //

$\text{♩} = \text{ca } 76-80$   
 Flatt. - // ord.  $\circ$  ord.  $\circ$  ord.  $\circ$  ord.  $\circ$   
*f* *p* *fpp* *tr* *tr*

5  $\text{♩} = \text{ca } 63$   
*ppp*

6

*morendo*

7 **Lent**  $\text{♩} = 60$   
 2 *Hpe* *p* 2  
 (=  $\frac{12}{4}$ ) (=  $\frac{7}{4} + \frac{1}{8}$ )

**Plus lent**  $\text{♩} = \text{ca } 54$   
 Flatt. - // ord.  $\circ$  ord.  $\circ$  ord.  $\circ$  ord.  $\circ$   
*Hpe* *pp* *Bisbigliando* *ppp*

9 **Animé**  $\text{♩} = 112$   
 16 *pp*

10

11  
*sempre pp*

\*)  $\sharp = \frac{1}{2}$  dièse.

HAUTBOIS

Musical staff with notes and rests, including time signature changes to 8/16, 7/16, and 8/16.

12

Musical staff starting with a rest, then notes, dynamic marking *pp*.

13

Musical staff with notes, dynamic markings *f* and *pp*, and a triplet.

14

Musical staff with notes and rests, dynamic marking *pp*.

15

Musical staff with notes and rests, dynamic marking *f*.

Musical staff with notes and rests, dynamic marking *f*.

16 (♩ = 112)

Musical staff with notes, rests, and dynamic markings *ff* and *pp*.

Musical staff with notes, rests, and dynamic markings *f*, *p*, and *pp*.

17 ♩ = 60

Musical staff with notes, rests, and dynamic markings *ppp*, *p*, and *ppp*.

(= 9/4)

HAUTBOIS

$\text{♩} = 72$   
*pp* *sfz* *sfz* *pp* **18**

**Vif**  $\text{♩} = \text{ca } 120$   
*ppp* *Rauque* *ff > pp < ffff* *pp* **19**  $\text{♩} = 112$

*ff* *pp* **20**  $\text{♩} = 76$

$\text{♩} = 63$  *trb* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *f* **21**  $\text{♩} = \text{ca } 76-80$

$\text{♩} = 84$  *pp sub.* *mf* *pp* *f* *f* *p* *f* *f*

**22**  $\text{♩} = 72$  *pp* *f* *p* *mf* *pp* **23**  $\text{♩} = 84$  *Flatt. //*

*p* *f* *ppp* *f* *ff* **24**

*Poco accel.* **25**  $\text{♩} = 108$

*Flatt.* **26**

HAUTBOIS

A Tempo

27  $\text{♩} = 76$   
*ff* > *pp* < *f* > *pp* < *f* > *pp* < *ff* *pp*

28  $\text{♩} = 84$   
*f*

29  $\text{♩} = 80$   
*ff* *p* *mf*

*mp sub.*

30  
*f* > *p* *gl.* *f* *mf* *ff* *mf 3*

Stringendo

*pp*

31  $\text{♩} = 120$   
*ff* *ppp*

*morendo* *3*

HAUTBOIS

32 ♩ = 56

Riten. - // 33 ♩ = ca 63

ppp

ff p ff p ff

p ff p

fff f

mf p

pp ppp

pppp

gl. \*

tr \*\*)

gliss.

6

f

\*) Descendre d'un  $\frac{1}{4}$  de ton en lâchant les lèvres. ♭ =  $\frac{1}{2}$  bémol.

\*\*\*) Triller avec les 2 clefs de la♭



A Ursula et Heinz HOLLIGER

# CONTROVERSIA

pour Hautbois et Harpe

ANDRÉ JOLIVET

1968

Modéré ♩ = ca 63

HAUTBOIS

HARPE

Mi $\sharp$  Fa $\sharp$  Sol $\sharp$   
La $\sharp$  Si $\flat$  Do $\sharp$  Ré $\sharp$

Musical score for Hautbois and Harpe, Modéré section. The Hautbois part starts with a *pp* dynamic and includes a triplet. The Harpe part features a 5-fingered chord and a *Près de la table //* instruction. Dynamics range from *pp* to *ff*. Chords are labeled: Si $\flat$ , Mi $\sharp$  Sol $\flat$ , and Mi $\flat$ . A *\*) sff* marking is present.

Vif ♩ = ca 120

*p*

*ppp*

Si $\flat$   
La $\sharp$

Si $\flat$

Sol $\flat$

*métallique*

Musical score for Hautbois and Harpe, Vif section. The Hautbois part has a first ending bracket. The Harpe part includes a *f* dynamic and a *métallique* instruction. Dynamics range from *p* to *ppp*.

Moins vif ♩ = ca 100

*p*

*gl.*

P.o.

Sol $\sharp$

Fa $\flat$

La $\sharp$

Ré $\flat$

La $\flat$

Musical score for Hautbois and Harpe, Moins vif section. The Hautbois part features a *gl.* marking. The Harpe part includes a *P.o.* instruction and a *ff* dynamic. Dynamics range from *p* to *ff*.

\*) Accord plaqué.



2

*f* *p* *f* *mf* *f* *p*

*mp* *mf* *f*

Vif ♩ = ca 120

Allarg.

♩ = ca 84

Flatt.

3

*ppp* *pp* *p* *ff* *f* *pp*

Ré<sub>4</sub> Mi<sub>b</sub> Do<sub>#</sub> Sol<sub>4</sub> Do<sub>b</sub> Mi<sub>4</sub> Si<sub>b</sub>

*metallique*

En faisant claquer les cordes

P.o.

*f* *fp* *ppp* *f*

*pp* Do<sub>#</sub> Fa<sub>#</sub> Mi<sub>b</sub> *f* *f* *p*

*p* *p* *f* *fp* *p* *fp*

Si<sub>4</sub> Fa<sub>4</sub> Sol<sub>b</sub> *ff* *f* *p*

o ord. o ord. Flatt. // 4

5 *pp* *p* *gl.* *ff=pp* *ff=pp*

Sib. Fa<sub>b</sub> Sol<sub>4</sub>

*ff* *p*

*f* *ff* *f* *p* *p*

**Poco riten.**  $\text{♩} = \text{ca } 76-80$

6 6 7

Sol<sub>b</sub> *f* *ff* *p*

Do<sub>4</sub> Ré<sub>b</sub> Sol<sub>4</sub> Sol<sub>#</sub>

Flatt. // 5  $\text{♩} = \text{ca } 63$

o ord. o ord. o ord. o ord. *fpp* *ppp*

**Poco allarg. //**

*f* *p*

Sib. Mi<sub>4</sub> Fa<sub>#</sub> Sol<sub>4</sub> La<sub>#</sub>

3 3 3 3 3 3

6

Si# Do# Ré#

morendo

morendo

7 Lent  $\text{♩} = 60$ 

Près de la table

Ré# Fa# Solb Lab Ré#

f

T

Sol# Do# Ré# Do# Solb

p

T

\*) T = Sons timbaliques. La main gauche (ou, plus loin, la main droite) frappe la partie la plus sonore de la table d'harmonie avec l'extrémité du 3<sup>ème</sup> doigt. La main droite (ou, plus loin, la gauche) joue normalement (ou, ici, près de la table). Les deux sonorités doivent autant que possible se fondre l'une dans l'autre.

8

P.o.

Ré# *ff* Do  $\sharp$  Ré Sol, Do Réb.

\*)  $\sharp$

Plus lent  $\text{♩} = \text{ca } 54$

Flatt. - - // *pp* *Bisbigliando* *ppp*

ord. o ord. o ord. o ord.

Si, La, Ré, Sol, *ff* L.V.

9 Animé  $\text{♩} = 112$

ord. o ord. o ord. Flatt. // *pp* *Animé*  $\text{♩} = 112$

(Réb) *pp* *ff*

Ré, Sol

\*)  $\sharp$  = Sons métalliques. Produits en maintenant la pédale entre deux crans ( $\sharp = \frac{1}{2}$  dièse;  $\flat = \frac{1}{2}$  bémol).

10

Musical score for system 10, measures 1-4. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The music is in a key with one sharp (F#) and a 16/8 time signature. The notes are primarily eighth and sixteenth notes, often beamed together. A dynamic marking of *pp* is present in the second measure. A note in the second measure is labeled "Do#".

11

Musical score for system 11, measures 1-4. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The music is in a key with one sharp (F#) and a 16/8 time signature. The notes are primarily eighth and sixteenth notes, often beamed together. A dynamic marking of *sempre pp* is present in the first measure. A dynamic marking of *f arraché* is present in the second measure.

12

Musical score for system 12, measures 1-4. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The music is in a key with one sharp (F#) and a 16/8 time signature. The notes are primarily eighth and sixteenth notes, often beamed together. A dynamic marking of *pp* is present in the first measure. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure. A note in the second measure is labeled "Ré#".

Musical score for system 13, measures 1-4. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The music is in a key with one sharp (F#) and a 16/8 time signature. The notes are primarily eighth and sixteenth notes, often beamed together. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure. A note in the second measure is labeled "Do#". A note in the third measure is labeled "Sib Sol#". A note in the fourth measure is labeled "La#". A note in the fifth measure is labeled "Sib Fab". A note in the sixth measure is labeled "T".

13

*f* *pp* *sec*

Fa $\flat$  Sib *p*

14

Mi $\flat$  Fa $\flat$  *f* *p* Sol $\flat$  Do $\flat$  *f*

15

Ré $\flat$  *p* Do $\flat$  *f*  $\#$  Si $\#$

*f* *mf* Fa $\flat$  *f*

14 (♩ = 112)

ff *gl.* ff

ét. Do♯ Si♯ ét.

Faire claquer les cordes

pp f p

pp ppp

Sol♯

*Sons sifflés* - Glisser lentement dans le sens de la longueur des cordes filées avec la main gauche à plat horizontalement.

17 ♩ = 60

p ppp

Mi♯ Fa♯ (Sol♯ La♯) Si♭ Do♭ Ré♯

Do♭

\*') Glisser sur la corde avec la clef d'accord (quarte augmentée).

\*') Glisser sur la corde avec la clef d'accord (quarte augmentée).

♩ = 72

*pp* *sfzp* *ffzp*

T

Ré<sub>h</sub>  
La<sub>b</sub>

*p sub.* Ré<sub>b</sub>

18

Vif ♩ = ca 120

*pp* *ppp*

Do<sub>#</sub>

*pp* *ff*

Près de la table avec le dos des ongles - - //

gl.

Ranque

19 ♩ = 112

*ff-pp* *ffff* *pp*

La<sub>h</sub> Mi<sub>#</sub> Si<sub>h</sub>  
La<sub>b</sub>

*ff* *pp*

Faire claquer les cordes

20 ♩ = 76

*ff* *pp*

T

*mf* *ff* *p* *f*

Do<sub>h</sub> Mi<sub>h</sub> Ré<sub>b</sub>  
Mi<sub>b</sub>



$\text{♩} = 63$

*Bisbigliando*

Ré# Fab

Sib La

Sol#

21  $\text{♩} = 76-80$   $\text{♩} = 84$

Ré# Fa

Solb

Do#p

Solb

pp

f

f-p

f

f

Fab

Lab

22  $\text{♩} = 72$

f

pp

ff

Sol# La

ppp effleuré

loco

loco

Musical score for measures 20-22. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The top staff contains a melodic line with trills and triplets. The grand staff contains a piano accompaniment with trills and triplets. The word "loco" is written above the piano part in four measures. The word "morendo" is written above the piano part in the final measure. There are dynamic markings of *f* and *ppp*.

23 ♩ = 84

Flatt. - - //

Musical score for measures 23-24. The system consists of three staves. The top staff has a melodic line with dynamics *f*, *p*, *f*, *mf*, *pp*, *p*, *f*, *ppp*. The middle staff has dynamics *f*, *mf*, *p*, *f*, *p*, *ét.*. The bottom staff has dynamics *f*, *mf*, *p*, *f*, *p*. The word "L.V." is written above the middle staff. The word "Do#" is written above the bottom staff. The word "gl." is written above the middle staff. The word "Dob" is written above the bottom staff. The word "ét." is written above the bottom staff. There are dynamic markings of *f*, *p*, *mf*, *pp*, *ppp*, *ff*.

24

Musical score for measures 24-25. The system consists of three staves. The top staff has a melodic line with dynamics *f*, *ff*. The middle staff has dynamics *p*, *f*, *mf*, *f*. The bottom staff has dynamics *p*, *f*, *mf*, *f*. The word "gl." is written above the middle staff. The word "gl." is written above the bottom staff. The word "sff" is written below the bottom staff. There are dynamic markings of *p*, *f*, *mf*, *ff*.

Poco accel.

25 ♩ = 108

Bisbigliando

Do#

marcatissimo

Musical score for measures 25-26. The system consists of three staves. The top staff has a melodic line with dynamics *f*, *ff*. The middle staff has dynamics *p*, *f*, *ff*. The bottom staff has dynamics *p*, *f*, *ff*. The word "Bisbigliando" is written above the middle staff. The word "Do#" is written above the bottom staff. The word "marcatissimo" is written above the bottom staff. There are dynamic markings of *p*, *f*, *ff*.

5  
5  
p  
Sib  
fpp  
f  
ff  
Fa#  
3

Flatt. [26] A Tempo

fff  
pp  
espressivo  
3  
pp  
Mi# Fa# Sol#  
ff  
pp  
fpp  
f  
Risbigliando

[27] ♩ = 76

f  
pp  
f  
pp  
ff  
pp  
Sib  
ff  
ét. Mi# Fa# Sol#  
ff  
3  
pp  
fpp

p marcato  
quasi Tam-Tam

Musical score system 1, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 'gl.' (glissando) marking and the note 'Fab'.

28 ♩ = 84

Musical score system 2, starting at measure 28. It includes a tempo marking of ♩ = 84. The piano part features a 'marcatissimo' marking and dynamic markings of *f*, *p*, *mf*, and *ff*. Fingerings of 6 and 3 are indicated. The note 'Mi#' is marked in both staves, and 'Sib' is marked in the bass staff. A 'gl.' marking is present in both staves.

29 ♩ = 80

Musical score system 3, starting at measure 29. It includes a tempo marking of ♩ = 80. The piano part features a 'mf marcato' marking. The note 'La#' is marked in both staves. The bass staff includes the notes 'Mi', 'Fab', 'Sib', 'Dob', and 'La#'. Dynamic markings of *ff*, *p*, and *mf* are present.

Musical score system 4, continuing from the previous system. The piano part features a 'più f' marking. A '7' is written above the final measure of the system.

30

Musical score for the first system, measures 30-35. The score is written for a single melodic line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The melodic line features a series of eighth-note chords with dynamic markings *f*, *>p*, *f*, *mf*, *ff*, and *mf*. The piano accompaniment consists of a bass line with eighth notes and chords, and a treble line with chords. Dynamic markings include *f* and *gl.* (glissando).

**Stringendo**

Musical score for the second system, measures 36-41, marked **Stringendo**. The melodic line is a continuous eighth-note pattern starting with a *pp* dynamic. The piano accompaniment features a bass line with eighth notes and chords, and a treble line with chords. Dynamic markings include *più f* and *gl.* (glissando).

Musical score for the third system, measures 42-47. The melodic line is a continuous eighth-note pattern starting with a *ff* dynamic. The piano accompaniment features a bass line with eighth notes and chords, and a treble line with chords. The instruction *Près de la table* is written above the piano part. Dynamic markings include *p sub.* and *ff*.

31 ♩ = 120

ppp P.o.

Do#

di - - - mi - - - nu - - -

morendo 3

pp

Fa#

- en - - - do - - - //

32 ♩ = 56

ppp

T

ppp

Mi# b

Mi# b

33 ♩ = ca 63

Riten. - - - //

ppp f

Fab

Fab

Fab

Si#  
Sol# La#

ff p ff p ff

ff

p ff p

f mf p

Avec le dos des ongles près de la table

34

fff f

Po. gl. 8..... ff

p gl.

Mi b Fa# f

This musical score consists of seven systems of staves. The first system has a single treble clef staff with a melodic line and a triplet. The second system has a grand staff (treble and bass clefs) with a complex accompaniment. The third system has a single treble clef staff with a melodic line and a triplet. The fourth system has a grand staff with a complex accompaniment. The fifth system has a single treble clef staff with a melodic line and a triplet. The sixth system has a grand staff with a complex accompaniment. The seventh system has a grand staff with a complex accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *p*. The score features various musical notations such as slurs, accents, and triplets.



The musical score consists of several systems. The first system shows a vocal line with triplets and a piano accompaniment with chords and moving lines. The second system continues the vocal line with a trill and glissando, and the piano accompaniment with chords. The third system is marked with a box containing the number 35 and includes a trill, glissando, and a very soft dynamic marking (pppp). The fourth system features a piano accompaniment with chords and a dynamic marking of p, with the instruction 'Près de la table' and 'L.V.'. The fifth system shows a vocal line with a glissando and a dynamic marking of f, and a piano accompaniment with a chord and a dynamic marking of ff, with the instruction 'Laisser s'éteindre le son'. The score concludes with a final chord and a glissando.

\*) Descendre d'un  $\frac{1}{4}$  de ton en lâchant les lèvres.

\*\*\*) Gliss. très rapide avec une baguette de bois (ou le manche de la clef d'accord).